

ПАМЯТКА ТУРИСТА ПО ТУРАМ В КОРОЛЕВСТВО ИСПАНИЯ

Начало путешествия.

Вы воспользовались услугами компании Coral Travel, представляющей на рынке качественные туристические услуги. Настоящая памятка содержит необходимые сведения о порядке осуществления выбранного Вами тура.

Coral Travel предлагает туры из городов Беларуси. В городе Минск предоставляется возможность воспользоваться услугами РУП «Национальный аэропорт Минск». Официальный сайт Национального аэропорта Минск (www.airport.by) содержит сведения об услугах аэропорта, месте нахождения и маршрутах движения общественного транспорта, on-line табло вылета/прилета, иную полезную информацию.

Информацию о региональных перевозках (аэропорте вылета/прилета и его услугах) вам обязано предоставить туристическое агентство по месту приобретения тура. Вы также имеете возможность получить информацию о данных аэропортах из открытых источников информации (к примеру, любая поисковая система Интернет), а также воспользоваться сервисом сайта www.coral.by, раздел «Полезная информация», on-line табло аэропортов. Ваше путешествие начинается с авиационного перелета к месту отдыха.

Обеспечение исполнения обязательств Coral Travel

Coral Travel обеспечивает исполнение обязательств по договорам международного выездного туризма посредством участия в формировании Фонда ответственности туроператоров.

Участник туристической деятельности, которому Туроператором причинен имущественный вред в связи с наступлением случаев, указанных в п.1 статьи 26 Закона Республики Беларусь «О туризме», обращается с письменным заявлением в организацию, на свое усмотрение, по следующему адресу:

Фонд ответственности туроператоров – РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СОЮЗ ТУРИСТИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ (РСТО), 220004, г. Минск, пр-т Победителей, д. 19, оф. 34, тел. + 375-29-618-79-95.

Авианперевозка.

Вашу авиационную перевозку будут осуществлять ведущие авиакомпании, располагающие комфортабельными авиатранспортными средствами.

В соответствии с международными правилами авианперевозки и (или) требованиями аэропортов/перевозчиков пассажир должен прибыть в здание аэропорта отправления для прохождения регистрации на авиарейс и оформления багажа за 2-3 часа до времени вылета самолета (в зависимости от требований авиакомпании, опубликованных на официальном сайте авиакомпании). Своевременное прибытие в аэропорт необходимо для прохождения предполетных процедур: регистрации на рейс и (или) оформления багажа; проверки служб безопасности; таможенного и паспортно-визового контроля.

Пассажир самостоятельно проходит регистрацию на рейс, оформление багажа, таможенный и паспортный контроль. Регистрация на рейс и оформление багажа заканчивается за 40 минут (за 1 час) до вылета (в зависимости от требований авиакомпании, опубликованных на официальном сайте авиакомпании). Несвоевременное прибытие пассажира на регистрацию/посадку влечет обоснованный отказ авиакомпании в перевозке.

Пассажир, имеющий электронный авиабилет, на стойке регистрации предъявляет паспорт и получает посадочный талон. Служба регистрации на рейс может потребовать предъявить распечатанную или электронную версию маршрут-квитанции электронного билета. Для регистрации в аэропорту в любом случае необходим паспорт пассажира, в некоторых случаях может потребоваться свидетельство о рождении и иные документы, если за границу выезжает несовершеннолетний гражданин. Написание в авиабилете фамилии и имени туриста (пассажира) должно совпадать с их написанием в паспорте.

Получив авиабилеты/маршрутные квитанции в туристическом агентстве по месту приобретения тура, внимательно ознакомьтесь с их содержанием. При обнаружении ошибки незамедлительно доведите до сведения туристического агентства информацию об обнаруженных ошибках для своевременной корректировки.

Во избежание непредвиденной ситуации внимательно изучите правила перевозки пассажиров и багажа, которые вам может предоставить туристическое агентство по месту приобретения тура. Ознакомиться с правилами перевозки можно самостоятельно, обратившись к информационному сайту перевозчика в сети Интернет.

Не провозите в ручной клади ножи и любые другие острые предметы, а также жидкости в контейнерах емкостью более 100 мл (к перевозке они не принимаются даже в том случае, если емкость заполнена лишь частично). Ограничения по перевозке

жидкостей в ручной клади авиапассажиров распространяются на воду, алкогольные напитки, сиропы, кремы, лосьоны и масла; духи, спреи, гели (включая гели для волос и душа). Также в ручной клади запрещено перевозить баллончики с пенкой для бритья, дезодоранты, зубную пасту, смеси жидких и твердых веществ; тушь и другие подобные вещества. Пассажирам разрешается проносить с собой на борт самолета лишь небольшое количество перечисленных выше веществ, но только при условии, что они упакованы в емкости, объем которых не превышает 100 мл. При этом данные емкости должны быть помещены в прозрачный пластиковый пакет объемом не более 1 л. Каждому пассажиру разрешается иметь при себе в качестве ручной клади только один такой пакет. Эти пакеты можно приносить с собой из дома, но они обязательно должны быть оборудованы специальной «молнией». Разрешается перевозить перечисленные выше жидкости в больших объемах в багаже. В некоторых случаях разрешается перевозить в ручной клади больший объем жидкости, например детское питание или лекарства, необходимые во время полета. Однако при прохождении досмотра будьте готовы к тому, что вас попросят доказать их необходимость на борту самолета. Жидкости, приобретенные в магазинах беспошлинной торговли в аэропорту или на борту воздушного судна, должны быть упакованы в надежно запечатанный (опломбированный) пластиковый пакет, обеспечивающий идентификацию доступа к содержимому пакета в течение полета, на котором имеется достоверное подтверждение того, что эта покупка произведена в аэропортовых магазинах беспошлинной торговли или на борту воздушного судна в день (дни) поездки.

Внимание!

Туристический продукт может включать услугу авиаперевозки туриста к месту отдыха и обратно.

Особенностями чартерной коммерческой авиаперевозки и перевозки в пакете услуг туристического продукта является то, что в зависимости от коммерческой загрузки и при наличии соответствующего соглашения с авиакомпанией, к полномочиям фрахтователя рейса/туроператора относится возможность изменения времени вылета, замена типа воздушного судна, изменение авиакомпании – перевозчика, изменение аэропорта вылета/прилета в пределах места назначения. Безусловной гарантией пассажира чартерного коммерческого авиарейса/туриста является вылет (туда и обратно) в определенные условиями тура и авиабилетов сутки (правила расчета туристических суток см. в разделе: «Правила нахождения в отеле») и определенное условиями тура место, однако час вылета, авиакомпания, тип транспортного средства, класс размещения в салоне самолета (при изменениях в компоновке воздушного судна) и аэропорт прилета/вылета в пределах места назначения может быть изменен.

Туристическое агентство имеет возможность и обязано проверить актуальную информацию о наличии изменений и точном времени вылета. Несмотря на то, что обязанностью туристического агентства по месту приобретения вами тура является извещение вас об изменении времени вылета и иных произошедших изменениях в полетных данных, мы настоятельно рекомендуем проявить инициативу и уточнить в туристическом агентстве актуальность данных авиаперевозки и время вылета не ранее, чем за сутки до даты начала тура. Информацию о номере рейса и времени его отправления можно уточнить самостоятельно, воспользовавшись сайтом Национального аэропорта Минска (www.airport.by). Об изменении времени обратного вылета вас уведомит принимающая сторона. Если вы не получили информацию или сомневаетесь в верности полученной от принимающей компании информации, незамедлительно обратитесь к туристическому агентству или по контактным данным «горячей линии» туроператора и принимающей компании, указанным на туристическом ваучере.

Обращаем внимание, что, если в состав туристического продукта не входит услуга «наземный трансфер в стране временного пребывания» или вами приобретена отдельная услуга авиаперевозки, извещение об изменениях в полетных данных осуществляется только туроператором и исключительно в адрес туристического агентства по месту приобретения тура. Туроператор не располагает контактными данными туристов, по этой причине не имеет возможности предоставить данную информацию непосредственно туристам. Настоятельно советуем уточнять информацию о времени вылета не ранее, чем за сутки до плановой даты вылета, в туристическом агентстве по месту приобретения тура.

В пакет туристических услуг Coral Travel, как правило, не включена услуга транзитной перевозки до места начала тура и после его окончания. При приобретении туристического продукта и (или) авиабилетов принимайте во внимание, что время вылета/прибытия воздушного судна в страну временного пребывания/из страны временного пребывания и (или) аэропорт в пределах места могут измениться. Риски нестыковки транзитных авиарейсов не относятся к ответственности туроператора. При выборе тарифа транзитной перевозки рекомендуем использовать тариф перевозки, допускающий обмен или возврат билета без существенных финансовых потерь.

Документом, подтверждающим заключение пассажиром и перевозчиком договора воздушной перевозки, наряду с обычным авиабилетом, исполненным на бумажном носителе, является электронный билет/маршрутная квитанция (e-ticket) – электронная версия бумажного авиабилета (когда информация о пассажире и перевозке содержится в электронном виде в компьютерной базе данных авиакомпании). В соответствии с правилами воздушных перевозок пассажиров, применимыми к

авиаперевозке нормативно-правовыми актами, международными конвенциями резолюциями Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА) ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий договора воздушной перевозки пассажира и багажа, а также за предоставление пассажиру необходимого сервисного обслуживания в аэропорту вылета, несет авиационный перевозчик. Надлежащим доказательством факта заключения между туристом и авиакомпанией договора перевозки является авиабилет (маршрутная квитанция), а также квитанция о приеме к перевозке багажа. Претензии, связанные с качеством авиаперевозки, в том числе по случаям утраты (повреждения) перевозчиком багажа, предъявляются пассажиром непосредственно в авиакомпанию, предоставившую услугу авиаперевозки. Наименование авиаперевозчика указано по тексту авиабилета (маршрутной квитанции). К требованию необходимо приложить авиабилет/багажную квитанцию/посадочный талон.

Авиабилеты на авиарейсы, оформленные в соответствии с положениями Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА) и (или) по специальным тарифам перевозчиков, не предусматривающим включение в стоимость проездного документа риска убытков от возврата проездного документа, и соответственно, возврат денежных средств за неиспользованные проездные документы (невозвратный тариф), могут не подлежать обмену и возврату.

При неявке пассажира (правило NO SHOW) на рейс «из аэропорта вылета» - весь маршрут (в том числе обратный вылет) может быть аннулирован перевозчиком, без восстановления бронирования. То есть, если пассажир опоздал на рейс в страну пребывания, автоматически аннулируется обратный билет пассажира. Существуют ограничения по комбинации чартерной и регулярной перевозки. Во избежание финансовых потерь, при возникновении подобных ситуаций, рекомендуется совершать действия по приобретению авиабилетов для использования части услуг тура только после консультации с авиакомпанией/туристическим агентством по месту приобретения тура/туроператором.

Ограничения по весу бесплатно провозимого багажа на каждого пассажира эконом-класса, а также правила перелета беременных женщин устанавливаются каждой авиакомпанией отдельно. Эти ограничения, а также вопросы перевозки специального багажа и животных просим уточнять при приобретении тура, а также в авиакомпаниях. При изменении авиакомпании-перевозчика или типа воздушного судна международной коммерческой авиаперевозки, предельный вес багажа, включенного в авиабилет, может измениться.

Расчетное время авиационного путешествия сообщит командир экипажа воздушного судна. Примерное время перевозки публикуется в открытых публичных источниках информации (сайты перевозчиков, аэропортов, справочные системы Интернет и пр.).

Обращаем Ваше внимание, что за осуществление авиаперевозки ответственность несет авиакомпания. Международные соглашения в области воздушных перевозок и некоторые нормативно-правовые акты при определенных условиях ограничивают ответственность авиакомпании или освобождают от нее. По обязательствам авиакомпании, в том числе за задержку вылета рейса, сохранность багажа, Coral Travel дополнительной ответственности не несет. Согласно Гражданскому и Воздушному кодексам Республики Беларусь претензии по качеству авиаперевозки Вы вправе предъявлять к авиакомпании. В случае предъявления такой претензии, мы окажем содействие в рассмотрении авиакомпанией Ваших законных требований в приоритетном порядке.

Невозможность исполнения услуг Coral Travel по причинам несоблюдения требований перевозчика и властей, связанных с эпидемиологическими требованиями, в том числе отказ перевозчика в посадке на рейс по причине нарушения пассажиром требований, рассматривается, как обстоятельство, препятствующее Coral Travel исполнить услуги по обстоятельствам, не связанным с действием (бездействием) Coral Travel. Последствия определяются нормами пунктов 2 или 3 ст. 735 Гражданского кодекса Республики Беларусь, убытки пассажира относятся к самостоятельной ответственности пассажира, не исполнившего установленные требования.

ВАЖНО:

Coral Travel не несет ответственности за порядок и результаты прохождения туристами пограничного, санитарного и т.п. контроля в аэропортах и возможные отказы в пересечении государственной границы или ограничения пребывания на территории страны в связи с вышеуказанным.

Паспорт, визы, пересечение государственной границы Республики Беларусь и страны временного пребывания.

Для использования услуг туристического продукта необходим паспорт с достаточным сроком для пересечения границы страны временного пребывания, соответствие записей действительности, наличие и состояние оттиска печати на соответствующих страницах и фотографии, отсутствие исправлений, подчисток, вырванных или поврежденных страниц.

Контроль содержания паспорта не относится к компетенции туроператора.

В соответствии со ст. 6 Закон Республики Беларусь от 20 сентября 2009 г. № 49-3 «О порядке выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь граждан Республики Беларусь» граждане Республики Беларусь осуществляют выезд из Республики Беларусь и въезд в нее на основании паспорта.

Основные правила пересечения государственной границы Республики Беларусь и основания для отказа в пересечении государственной границы содержатся и регулируются следующими нормативно-правовыми актами:

Закон Республики Беларусь от 20 сентября 2009 г. № 49-3 «О порядке выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь граждан Республики Беларусь»;

Указ Президента Республики Беларусь от 17 декабря 2007 г. № 643 «Об упрощении порядка выезда из Республики Беларусь»;

Указ Президента Республики Беларусь от 3 июня 2008 г. № 294 «О документировании населения Республики Беларусь»;

Кодекс Республики Беларусь от 07.12.1998 N 218-3 (ред. от 03.01.2023) «Гражданский кодекс Республики Беларусь»;

Постановление Совета Министров Республики Беларусь от 14 июля 2021 г. № 401 «Об изменении постановлений Совета Министров Республики Беларусь от 08 апреля 2020 г. № 208 и от 30 октября 2020 г. № 624»;

Закон Республики Беларусь от 21 июля 2008 г. № 419-3 «О государственной границе Республики Беларусь» (с изменениями и дополнениями от 10 октября 2022 г. № 209-3).

Актуальная информация о дополнениях и изменениях в данных документах возможна к получению в профессиональных источниках информации.

Внимательно отнеситесь к правилам оформления выезда за границу несовершеннолетних детей и своевременно оформите необходимые документы. Несовершеннолетний гражданин Республики Беларусь, как правило, выезжает из Республики Беларусь совместно хотя бы с одним из родителей, усыновителей, опекунов или попечителей.

Если несовершеннолетний ребенок выезжает с одним из родителей (иным законным представителем) должен быть предъявлен документ, подтверждающий их статус родителей (законных представителей).

Перечень таких документов:

- документ для выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь законного представителя, в котором имеется отметка о несовершеннолетнем, законным представителем которого является владелец документа (паспорт с записанным ребенком);

- свидетельство о рождении несовершеннолетнего;

- свидетельство об усыновлении (удочерении) или копия решения суда об усыновлении (удочерении) несовершеннолетнего - в случае, если усыновитель не записан в книге записей актов о рождении в качестве родителя усыновленного (удочеренного) им несовершеннолетнего;

- удостоверение на право представления интересов подопечного;

- договор о передаче несовершеннолетнего на воспитание в приемную семью;

- договор об условиях воспитания и обеспечения несовершеннолетнего в детском доме семейного типа;

- копия решения органа опеки и попечительства об установлении опеки или попечительства над несовершеннолетним и назначении гражданина опекуном или попечителем несовершеннолетнего.

Если ребенок следует с одним из родителей, нотариальное разрешение от второго родителя не требуется.

В случае, если несовершеннолетний гражданин Республики Беларусь выезжает из Республики Беларусь без сопровождения или в сопровождении третьего лица, он должен иметь при себе кроме паспорта нотариально оформленное согласие названных лиц на выезд несовершеннолетнего гражданина Республики Беларусь с указанием срока выезда и государства (государств), которое (которые) он намерен посетить. Сопровождающему несовершеннолетнего рекомендуется иметь при себе оригинал Свидетельства о рождении ребенка (Свидетельство об опеке) для предъявления его по требованию компетентных государственных органов.

Письменное согласие родителей на выезд из Республики Беларусь несовершеннолетнего должно быть удостоверено:

- нотариусом либо другим должностным лицом, имеющим право совершать такое нотариальное действие;

- должностным лицом подразделения по гражданству и миграции органа внутренних дел Республики Беларусь по месту жительства законного представителя или несовершеннолетнего;

- компетентным органом или должностным лицом иностранного государства.

При выезде несовершеннолетнего лица без сопровождения или в сопровождении третьего лица, необходима предварительная консультация с авиакомпанией и компетентными государственными органами (реквизиты указаны в настоящем разделе Памятки). В частности, некоторые авиакомпании, предоставляют услугу сопровождения. Выясните все особенности в указанном порядке.

Обратите внимание, если у Вас имеется непогашенная задолженность, получить более подробную информацию о наличии сведений о себе в банке данных о гражданах, право на выезд которых из Республики Беларусь временно ограничено, обратившись в территориальный орган внутренних дел. Невозможность использования услуг Coral Travel по причинам ограничения выезда из Республики Беларусь не относится к ответственности Coral Travel.

Получить дополнительную информацию по вопросам оформления разрешительных документов и о порядке пересечения госграницы Республики Беларусь Вы можете в Государственном пограничном комитете Республики Беларусь (<https://gpk.gov.by>).

Для пересечения государственной границы Испании гражданам Республики Беларусь необходимо наличие действительного паспорта, Шенгенской визы, медицинской страховки на период нахождения в туре, обратного авиабилета. Отсутствие у Вас указанных документов даже при наличии авиабилетов и туристского ваучера не будет давать Вам право на пересечение госграницы, и вы будете депортированы, при этом штрафы компетентных государственных органов и расходы авиакомпании будут возложены на Вас.

Туристические визы продлению не подлежат.

Виза должна быть оформлена Вами заблаговременно, т.е. до даты начала тура и вклеена в Ваш паспорт. Отсутствие визы даже при наличии авиабилетов и туристского ваучера не дает права на пересечение государственной границы Испании. Туристское агентство по месту приобретения тура при заключении договора предоставит Вам информацию о порядке оформления визы.

Граждане Республики Беларусь оформляют визу в Испанию до даты пересечения границы.

С порядком оформления виз Вам необходимо ознакомиться самостоятельно в официальных источниках информации (Посольстве, Генеральном консульстве Испании, Визовом центре). Также возможный порядок может быть предоставлен туристическим агентством по месту приобретения тура.

Обладатели многократных Шенгенских виз должны обратить внимание: на срок действия визы, предельный срок пребывания в странах Шенгенского соглашения согласно данным визы, соответствие сроков действия визы периоду нахождению в Испании.

Для путешествия в Испанию гражданам Республики Беларусь необходимо иметь паспорт, срок действия которого должен составлять не менее 90 дней (3 месяца) со дня окончания предварительно полученной Шенгенской туристической визы, содержащий как минимум две чистые страницы (на странице «визы») и не старше десяти лет.

Необходимо наличие у Вас достаточного количества денежных средств (90 евро на человека в сутки, но не менее 810 евро на поездку за человека), так как их отсутствие может явиться основанием для депортации.

Напоминаем, что в соответствии с международными конвенциями компетентные органы иностранного государства вправе отказать во въезде в страну любому лицу с указанием причин или без указания таковых. В случае депортации все связанные с этим расходы турист несет самостоятельно.

Внимание!

Для граждан других стран, не имеющих гражданства Республики Беларусь (в т.ч. граждан СНГ и лиц без гражданства), могут быть установлены специальные правила выезда/въезда из Республики Беларусь/в Республику Беларусь и въезда/выезда и въезда/выезда в/из Испанию и страны Шенгенского соглашения, а также специальный порядок оформления виз. Нередко такие правила меняются. Просим узнать о них самостоятельно в соответствующих посольствах и консульствах своей страны, Республики Беларусь, страны временного пребывания.

Обстоятельство невозможности исполнения туристического продукта по причине решений компетентных властей в отношении туриста, не предоставляют права последнему на безусловный перерасчет стоимости туристического продукта в силу положений ст. 735 Гражданского кодекса Республики Беларусь, согласно которым в случае невозможности исполнения, возникшей по вине заказчика, услуги подлежат оплате в полном объеме; в случае, когда невозможность исполнения возникла по обстоятельствам, за которые ни одна из сторон не отвечает, заказчик возмещает исполнителю фактически понесенные им

расходы. Туроператор вправе требовать компенсации реального ущерба, произошедшего по причине отказа туристу в пересечении границы страны временного пребывания решением компетентных властей страны временного пребывания.

В случаях попытки пересечения Республики Беларусь и страны пребывания без оформленных надлежащим образом документов и виз (в случае обязательного их наличия), вам может быть предъявлено требование об уплате штрафа со стороны государства, требование о компенсации убытков от авиакомпании и (или) туристического агентства. Необходимо принять во внимание, что случаи отказа во въезде в страну временного пребывания со стороны пограничных служб страны временного пребывания не предоставляют права на безусловный возврат стоимости авиаперевозки в/из страны временного пребывания, оформленного по невозвратному тарифу, так как отказ в пересечении границы со стороны органов государства выезда и въезда не зависит от туроператора и не относятся к исчерпывающему перечню возможного перерасчета авиаперевозки, указанному в части 2 статьи 101 Воздушного кодекса Республики Беларусь.

Невозможность исполнения услуг Coral Travel по причинам несоблюдения иностранным гражданином или лицом без гражданства правил пересечения границы Республики Беларусь или страны временного пребывания рассматривается, как обстоятельство, препятствующее Coral Travel исполнить услуги по обстоятельствам, не связанным с действием (бездействием) Coral Travel.

Порядок пересечения государственной границы Республики Беларусь при осуществлении выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь регулируется Законом Республики Беларусь от 20 сентября 2009 г. № 49-З «О порядке выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь граждан Республики Беларусь», Указом Президента Республики Беларусь от 17 декабря 2007 г. № 643 «Об упрощении порядка выезда из Республики Беларусь», Указом Президента Республики Беларусь от 3 июня 2008 г. № 294 «О документировании населения Республики Беларусь».

Порядок въезда в иностранное государство регламентируется его внутренним законодательством. Принятие решения об отказе в оформлении визы (или об отказе в пропуске через государственную границу) относится к исключительной компетенции органов власти государства въезда. Если вы полагаете, что отрицательное решение было принято необоснованно, то его следует обжаловать в порядке, установленном законодательством государства въезда.

Въезд в Республику Беларусь для граждан Республики Беларусь, иностранных граждан и лиц без гражданства.

Актуальная информация о правилах въезда в Республику Беларусь для граждан Беларуси, а также иностранных граждан и лиц без гражданства публикуется на официальном сайте Государственного пограничного комитета Республики Беларусь (www.gpk.gov.by).

Таможня.

При следовании через таможенную границу Таможенного союза воздушным транспортом таможенному декларированию не подлежат:

1. Ввозимые товары, таможенная стоимость которых не превышает 10 000 евро в эквиваленте и (или) общий вес которых не превышает 50 кг;
2. Ввозимые и вывозимые наличные денежные средства (банкноты, казначейские билеты, монеты, за исключением монет из драгоценных металлов) и (или) дорожные чеки на общую сумму, не превышающую в эквиваленте 10 000 долларов США;
3. Ввозимые алкогольные напитки в количестве, не превышающем 3 л на одно физическое лицо, достигшее 18-летнего возраста;
4. Технические средства, не имеющие функции шифрования.

На таможенную территорию Таможенного союза с освобождением от уплаты таможенных платежей можно ввезти товары для личного пользования табак и табачные изделия: 200 сигарет или 50 сигар (сигарилл) или 250 г табака, либо указанные изделия в ассортименте общим весом не более 250 г, в расчете на одно физическое лицо, достигшее 18-летнего возраста.

Получить актуальную информацию по вопросам таможенного оформления, а также о перечне товаров, запрещенных к перемещению через границу либо в отношении которых требуется заполнение таможенной декларации, возможно на официальном сайте Государственного таможенного комитета Беларуси www.gtk.gov.by и официальном сайте Евразийской экономической комиссии <http://www.eurasiancommission.org>

Ввоз иностранной валюты в Испанию неограничен (декларация необходима, если сумма превышает 2500 EUR). Разрешен вывоз ввезенной ранее иностранной валюты — в объеме, не превышающем задекларированный на въезде.

Лицам старше 18 лет разрешен беспошлинный ввоз 200 сигарет (или 100 сигарилл/50 сигар/250 грамм резаного табака), 2 л. вина, до литра крепких спиртных напитков, предметов и вещей домашнего обихода — в пределах личных потребностей. Ввоз парфюмерных изделий ограничен 50 г духов и 0,25 л туалетной воды.

Радио, видео и фотоаппаратура должна декларироваться. Разрешение на ввоз кинотехники должно быть оформлено в консульском отделе посольства Испании. Запрещен ввоз наркотиков, некоторых медикаментов, оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ. Запрещен вывоз исторических ценностей, антиквариата, драгоценностей, оружия и боеприпасов без специального разрешения.

Согласно решению Европейской комиссии, лица, въезжающие в Испанию, не могут иметь в своем багаже продукты питания животного происхождения для личного потребления (мясо и мясные продукты, молоко и молочные продукты). Исключение делается только для детских смесей из порошкового молока в коммерческих упаковках и специальных продуктов, необходимых из медицинских соображений. Остальные продукты питания могут ввозиться в Испанию, если их вес не превышает один килограмм.

Документы, необходимые для использования услуг тура.

Вашими документами для использования услуг тура являются:

1. Туристический ваучер – документ, устанавливающий право лица, указанного в ваучере (туриста) на использование оговоренных в туристическом ваучере услуг и подтверждающий факт их оказания. Содержанием ваучера в зависимости от услуг, являющихся содержанием тура, как правило, является: фамилии и имена туристов, их даты рождения, период тура, наименование отеля, его условная категория, тип питания, информация о трансфере.

Кроме того, на ваучере имеется упоминание о принимающей стороне, контактные данные принимающей стороны и «горячей линии» туроператора. Туристический ваучер состоит из трех отрывных частей – одну часть необходимо предъявить трансферному gidу, вторую часть – на стойку «Ресепшн» при регистрации проживания в отеле, третья отрывная часть остается у туриста до окончания путешествия.

2. Авиабилеты (маршрутные квитанции) по числу туристов (включая детей). В тексте авиабилета указывается дата, номер и время рейса, а также информация об обратном вылете. Авиабилеты и посадочные талоны необходимо сохранять до конца туристической поездки.

3. Страховой полис (сертификат) на медицинское обслуживание в стране временного пребывания (перечень страховых услуг может быть расширенным и включать: «страхование с изоляцией», «страхование, которое покрывает дополнительные риски во время занятия активными видами отдыха (см. текст страхового полиса), а также дополнительно – «страхование расходов из-за отмены или изменения сроков поездки за границу» (см. текст страхового полиса)).

4. Действительная виза для посещения Испании, вклеенная в паспорт.

Перечисленные выше документы вы должны получить до начала тура или в аэропорту вылета (при наличии вашей договоренности об этом с туристическим агентством по месту приобретения тура). Обратите внимание, что информация об иных документах, необходимых для пересечения государственной границы Республики Беларусь и страны временного пребывания, указаны в разделе «Паспорт, визы, пересечение государственной границы».

Трансфер, принимающая сторона, гиды.

После прилета в страну временного пребывания и прохождения паспортного контроля не забудьте получить багаж и пройдите вместе с ним на выход из здания аэропорта. Для переноски багажа вы можете воспользоваться платными услугами соответствующих служб аэропорта. Рекламации по багажу (при их наличии) незамедлительно заявите представителю авиакомпании, осуществлявшей ваш рейс. В том случае, если процедура розыска багажа затянется, проинформируйте об этом принимающую сторону (контактные данные указаны в туристическом ваучере). Это необходимо в целях согласования возможности ожидания трансфера, если такой трансфер предусмотрен условиями тура.

При групповом трансфере, во избежание неудобств остальных участников трансфера, время ожидания опоздавшего туриста ограничено. Запросы на компенсацию расходов на самостоятельный трансфер в случае индивидуальной задержки выдачи багажа, предъявляются к авиакомпании.

На выходе из здания аэропорта Вас будут встречать представители принимающей стороны. Принимающая сторона, это договорной партнер туроператора или поставщика услуг для туроператора. Как правило — это юридическое лицо, зарегистрированное в стране временного пребывания туристов, для целей оказания услуг по сопровождению туристов.

Принимающая сторона обеспечивает встречу/проводы туристов при наличии заказанного в пакете услуг туристического продукта наземного трансфера, а также оказывает информационную поддержку туристам Coral Travel.

Принимающие стороны в Испании: OPEN TRAVEL SERVICE (MTS) / CORAL TRAVEL, ODEON DMC SPAIN / CORAL TRAVEL или VIAJES OLYMPIA/CORAL TRAVEL, VIAJES NOVOVIRA (в зависимости от региона).

Наименование поставщика услуг туристического продукта для туроператора и принимающей стороны указаны по тексту туристического ваучера.

Если не удалось найти встречающих гидов, незамедлительно свяжитесь с офисом принимающей стороны, обратившись по контактными данным, указанным в ваучере. Предъявите туристический ваучер встречающему гиду или администратору регистрационной стойки, и он подскажет номер вашего транспортного средства, размещенного на рядом расположенной площади, или проводит Вас к нему. Подойдите к транспортному средству, погрузите багаж в специально отведенные места и осуществите посадку в автобус или легковую автомашину (в зависимости от вида трансфера). Порядок размещения в автобусе и погрузки багажа аналогичен вышеуказанному и при обратном трансфере.

Особенности группового трансфера.

Если у вас групповой трансфер – перевозка группы осуществляется по маршруту «аэропорт-отель», с заездом в отели, в зависимости от места временного проживания туристов трансферной группы, по усмотрению принимающей стороны (гида). Время исполнения группового трансфера более длительное в сравнении с индивидуальным трансфером, так как подчиняется расписанию с учетом необходимости заезда в отели участников трансферной группы.

Во время следования группового трансферного транспорта допускаются технологические остановки, санитарные стоянки, по усмотрению принимающей компании/гида. Маршрут движения трансфера определяется принимающей стороной.

ВНИМАНИЕ! Чтобы обеспечить сохранность и избежать случайной выгрузки ваших вещей во время остановок транспорта в отелях по пути следования, настоятельно рекомендуем: проследить за размещением Ваших вещей в транспортное средство при посадке в транспорт, документы и ценные вещи разместить в ручной клади и взять ее в салон; при остановках трансфера и покидании салона транспорта взять с собой ручную кладь и ценные вещи; при остановках трансфера для выгрузки пассажиров трансферной группы, проследить за выгрузкой из багажного отделения вещей пассажиров, закончивших трансферную перевозку раньше вас. Разместите на вашем багаже идентификационные таблички (наклейки) с указанием любых контактных данных, закрепите табличку на видном месте. Это исключит неумышленные действия и случайную утрату багажа, а также может существенно облегчить розыск такого багажа.

Всегда используйте предусмотренные производителями транспорта средства безопасности (пассажирские ремни). Помните, что передвижение в транспорте в ходе движения категорически не допустимо и травмоопасно.

Наличие гида в трансферном транспорте не является обязательным. Предоставление сопровождающего (гида) во время трансферной перевозки – на усмотрение принимающей стороны.

Сервис погрузки и выемки вещей в /из транспортного средства не предполагается, остается на усмотрение водителя.

В случае невозможности подъезда трансферного транспорта непосредственно к отелю по причине состояния дорожного полотна, допустимости транспортного средства на площадку отеля, правил безопасности движения, ремонтных работ и прочих объективных случаев, выгрузка пассажиров и багажа осуществляется возможном месте, наиболее приближенном к месту плановой выгрузки. Учитывайте данную информацию, в том числе для целей исполнения обратного трансфера в заключительный день тура.

Внимательно прослушайте информацию, которую гид сообщит по пути следования в отель, задайте интересующие вопросы, ознакомьтесь с брошюрой принимающей стороны. Убедительно просим серьезно относиться к информационной встрече в отеле, время которой назначает принимающая сторона. На этой встрече туристы получают сведения об обратном трансфере, регионе, возможных экскурсиях услугах отеля и другую полезную и важную информацию.

По факту прибытия трансфера к отелю, выгрузите свои вещи из транспорта, проследуйте к стойке «Ресепшн», предъявите паспорта туристов и туристский ваучер для регистрации заселения в отель.

Заполните регистрационную карту. Распределение номеров является прерогативой администрации отеля.

В каждом отеле (за исключением туров в отели Барселоны, Мадрида и экскурсионных туров) имеется информационный стенд (папка) принимающей стороны, на котором размещается информация об экскурсиях, обратном трансфере, вылете и др. Получить контактную информацию гида и время его посещения отеля можно из материалов на информационном стенде (в папке) принимающей стороны. Месторасположение информационного стенда (папки) в отеле можно уточнить у представителя отеля на «Ресепшн». В турах, включающих отели Барселоны, Мадрида и

экскурсионные туры, вся информация предоставляется гидом по телефону, указанному в ваучере. По любым возникающим вопросам в ходе тура туристы могут обратиться в офис принимающей стороны по контактным данным, указанным по тексту ваучера;

Если у вас индивидуальный трансфер – перевозка осуществляется по маршруту «аэропорт-отель». Индивидуальный трансфер осуществляется без заезда в другие отели.

Просим обратить внимание, что бронирование детского кресла на индивидуальном трансфере на всей территории Испании является обязательной услугой.

Внимание!

На острове Ибица предоставляются услуги только англоговорящего гида.

По любым возникающим вопросам в ходе тура, туристы могут обратиться в офис принимающей стороны по контактным данным, указанным по тексту ваучера; в настоящей Памятке приводятся некоторые контактные телефоны принимающей компании, которые могут быть полезны: + 34 977 27 52 02 (круглосуточно).

Тарификация осуществляется оператором связи, некоторые отели предоставляют сервис бесплатного звонка принимающей компании, для этого необходимо обратиться на «Ресепшн», предъявить ваучер и попросить осуществить контакт с принимающей компанией.

Внимание!

Не позднее, чем за один день до окончания тура (обычно накануне планового дня вылета, вечером) ознакомьтесь с информационным стендом Coral Travel в вашем отеле на предмет выяснения информации о времени трансфера, дате и часе обратного вылета. Ряд отелей предоставляют трансферные списки по факту обращения туриста на «Ресепшн» или предоставляет сервис по доставке факс-сообщений принимающей стороны о времени трансфера непосредственно в номер. В том случае, если вы не обнаружили необходимой информации накануне дня вылета или информация не понятна - незамедлительно свяжитесь с офисом принимающей стороны (необходимые реквизиты указаны по тексту туристического ваучера). Обращается внимание, что, если в пакет туристического продукта не входит услуга «наземный трансфер в стране временного пребывания» или вами приобретена отдельная услуга авиаперевозки, извещение об изменениях в полетных данных осуществляется исключительно в адрес туристического агентства по месту приобретения тура или услуги авиаперевозки. Информации о ваших полетных данных и возможных изменениях в ней в распоряжении принимающей стороны может не быть. Настоятельно рекомендуем выяснить всю информацию о времени вылета не ранее, чем за сутки до планового времени вылета в туристическом агентстве по месту приобретения услуги.

В день отъезда (не позднее расчетного часа) заблаговременно произведите расчеты в отеле, доставьте багаж до дверей выхода из главного здания отеля (помощь в этом окажет персонал отеля по звонку на «Ресепшн», услуга может быть платной), ожидайте прибытие трансферного транспорта.

Время выезда из отеля определяется принимающей стороной с учетом маршрута перевозки, дорожного трафика и необходимости своевременного прибытия в аэропорт для прохождения регистрации на рейс, служб безопасности, таможенного и паспортного контроля. При отсутствии трансферного транспорта в назначенное время - необходимо связаться с офисом принимающей компании (контактные данные указаны по тексту туристического ваучера).

Обратный трансфер будет осуществлен от отеля до площади здания аэропорта. Маршрут группового трансфера предполагает заезд в отели в зависимости от места временного проживания туристов трансферной группы, по усмотрению принимающей стороны/гида. Во время следования группового трансферного транспорта допускаются технологические остановки, санитарные стоянки, по усмотрению принимающей стороны/гида.

После выхода из транспортного средства, возьмите свой багаж, пройдите вместе с ним в здание аэропорта, подойдите к стойке регистрации вашего рейса, предъявите авиабилеты, паспорта и получите посадочный талон. Регистрация пассажиров бизнес-класса, как правило (по усмотрению авиакомпании и администрации аэропорта), имеет отдельную стойку.

После получения посадочного талона вы проходите паспортный контроль. После прохождения паспортного контроля согласно указателям в зоне вылета, Вы следуете к выходу, указанному в посадочном талоне. Номер выхода может быть изменен после прохождения регистрации и паспортного контроля. Поэтому внимательно слушайте объявления диспетчера и проверяйте электронное табло. В аэропорту вылета не предусмотрены услуги сопровождающего.

Размещение в отеле.

Основанием для заселения в отель является туристский ваучер, который совместно с паспортами туристов предъявляется туристом на стойку «Ресепшн» отеля. В день приезда, расселение в номер осуществляется после 14:00, в некоторых отелях после 15:00, апартаменты – после 17:00, если у вас не заказана и оплачена специальная платная услуга Туроператора «Ранний заезд». Учитывайте данное обстоятельство при бронировании турпродукта с ранним прилетом в страну временного пребывания. До времени заселения в номер отеля Вы вправе ожидать размещение в холле отеля.

Налог на пребывание в туристических учреждениях **Каталонии (Барселона, Коста де Барселона, Коста Брава, Коста Дорада, Жирона).**

С 1 октября 2021 года введен налог на пребывание в туристических учреждениях Каталонии. Туристы оплачивают данный сбор непосредственно на «Ресепшн» отеля/апартаментов и т.д. (в том числе, если такое пребывание входит в состав экскурсионного тура).

Максимальный размер налога – не более семи ночей с человека.

Налоговые тарифы	Барселона		Другие районы Каталонии	
	Тарифы с 01.10.2021	Тарифы с 01.01.2022	Тарифы до 30.09.2021	Тарифы с 01.10.2021
Отели 5* и 5* Делюкс, круизные суда	3,50 €	1,75 €	2,25 €	3,00 €
Отели 4*, 4*+ и 4* Супериор	1,70 €	1,75 €	0,90 €	1,20 €
Апарт отели / Хостелы / Гостевые дома / Кемпинги и прочие туристические учреждения	2,25 €	1,75 €	0,90 €	1,00 €
Любая недвижимость, используемая для проживания туристов	1,00 €	1,75 €	0,45 €	0,60 €

Освобождаются от уплаты налога следующие категории туристов: туристы, прибывшие по государственным социальным программам стран, входящих в ЕС (требуется документальное подтверждение) и лица младше 16 лет.

Возможны изменения в сумме налога в зависимости от сезона (с 1 мая по 31 октября, высокий сезон), (с 1 ноября по 30 апреля, низкий сезон).

Налог на пребывание в туристических учреждениях **на Балеарских островах (Майорка, Ибица, Менорка и Форментера).**

С 01 Января 2018 изменена стоимость налога, который взимается на пребывание в туристических учреждениях на Балеарских островах. Туристы должны оплатить данный сбор непосредственно на «Ресепшн» отеля/апартаментов и т.д. (в том числе, если такое пребывание входит в состав экскурсионного тура).

При проживании с 01 ноября по 30 апреля налог оплачивается со скидкой 75%.

При проживании более 9 дней в одном отеле/апартаментах, предоставляется скидка 50% с 9-го дня пребывания. Туристический налог не распространяется на детей до 15,99 лет.

Налоговые тарифы	Стоимость в евро за день, на человека + 10% НДС
Отели 4*Sup, 5* и 5*deluxe	4 евро
Отели 3*Sup и 4*	3 евро

Отели 1*, 2* и 3*	2 евро
Апартаменты 4* и 4* superior	4 евро
Апартаменты 3* superior	3 евро
Апартаменты 1*, 2* и 3*	2 евро
Другие категории отелей, кемпинги, сельские гостевые дома и другие учреждения для проживания	2 евро
Круизные лайнеры	2 евро

Возможны изменения в сумме налога в зависимости от сезона (с 1 мая по 31 октября, в высокий сезон), (с 01 ноября по 30 апреля, низкий сезон)

Городская администрация Балеарских Островов оставляет за собой право менять стоимость оплачиваемых налогов и условия их оплаты.

Категория номера в отеле указана по тексту туристического ваучера; содержание специальных туристических терминов обязано предоставить туристическое агентство по месту приобретения тура. Вместе с тем, предлагаем ознакомиться с основными терминами, которые могут быть указаны по тексту туристического ваучера.

STD – комната (номер) для проживания туристов, оборудованная по определенному отелем стандарту. Как правило, большая часть номерного фонда отелей состоит из стандартных номеров.

SNG – размещение одного человека в стандартном номере (STD) (предоставляется одна кровать, допускается наличие в номере двух кроватей).

DBL – размещение двух человек в стандартном номере (STD) (предоставляется одна большая двуспальная кровать или две односпальные, в зависимости от концепции отеля). Отель может учитывать пожелание гостей о тех или иных кроватях, но к нарушению размещения не будет относиться предоставление одной двуспальной или двух односпальных кроватей по усмотрению администрации отеля. Некоторые отели допускают размещение в стандартном двухместном номере дополнительных гостей взрослых или несовершеннолетних детей (+1 или +2, 3 ADL и т.п.). В зависимости от концепции проживания в отеле им может быть предоставлено дополнительное спальное место (форма спального места (кровать, раскладушки, иное определяется отелем и зависит от метража спальни комнаты и возможности размещения). При ограниченности размера номера предполагается, что гости размещаются на имеющихся спальнях местах. При выборе отеля необходимо учитывать информацию о размере номера выбранного средства проживания. Допустимое количество гостей в каждом типе номера определяется администрацией отеля; возможны специальные подтверждения размещения определенного количества гостей в номере при бронировании, даже если общая концепция отеля о возможности размещения гостей в номере ограничивает их количество.

Для более комфортного размещения группы туристов (три человека и более) некоторые отели предоставляют к бронированию специальные типы номеров, допускающие размещение более 2 туристов на комфортных спальнях местах – FAMILY, SUITE (или иные разновидности). Такие номера могут иметь большую площадь, чем стандартный номер.

Допустимое количество гостей в каждом типе номера определяется администрацией отеля; возможны специальные подтверждения размещения определенного количества гостей в номере при бронировании, даже если общая концепция отеля о возможности размещения гостей в номере ограничивает их количество.

ADL – взрослый (в основном от 12 лет).

CHD – ребенок (в основном от 2 до 12 лет).

RON – размещение туриста в любом здании отеля (комплекса зданий отеля) и (или) предоставление номера без уточнения его характеристик из номерного фонда отеля по усмотрению администрации.

Правило RON применяется к номеру любой категории, забронированному без привязки к конкретному зданию отеля или дополнительно не конкретизированному при подтверждении бронирования, предоставляется администрацией отеля в любом здании отеля с конкретным местом расположения по ее усмотрению.

SEA VIEW – «вид на море». Подразумеваются номера, обращенные к морю, однако они вовсе необязательно гарантируют открытый пространственный вид на море.

FORTUNA – особая система реализации туров по специальной цене, которая предполагает размещение туриста в отелях определенной условной категории с установленной концепцией питания. Наименование отеля определенной туристическим

ваучером категории и курортный регион, в котором расположен отель, будет доведен до сведения туриста представителем принимающей стороны по прибытии в аэропорт страны отдыха. Если ваш тур организован по системе FORTUNA, это будет особо оговорено в тексте ваучера.

Правила нахождения в отеле.

Необходимо соблюдать общепринятые нормы морали и этики поведения в отеле. Специальные правила поведения в отеле обычно прописаны в информационных материалах, имеющихся в каждом номере (брошюры, буклеты). Аналогичная информация может быть также размещена в памятке гостя, выдаваемой администрацией отеля при регистрации проживания или на внутри отельном телевизионном канале.

Соблюдайте меры предосторожности, пожарной безопасности отеля, иные меры, ознакомьтесь с планом эвакуации при пожаре, для консультаций по данному вопросу обратитесь на стойку «Ресепшн».

Внимание!

Администрация отеля вправе отказать в приеме или выселить туриста из отеля по следующим основаниям (перечень не является исчерпывающим):

- предпринимательская деятельность на территории отеля, связанная с получением дохода от источников в стране временного пребывания;
- хулиганские действия (оскорбление гостей и сотрудников отеля; выброс мусора из окна номера; драка на территории отеля; угроза безопасности гостям отеля и пр.);
- систематическое нарушение правил отеля (вынос оборудования номера за его пределы; нарушение правил безопасности проживания в номере; нарушение правил безопасности купания в бассейне или в море и пр.);
- нарушение норм общественного проживания, препятствующее иным гостям отеля осуществлять отдых;
- невозможности пребывания гостя в месте общественного проживания по объективным причинам.

В случае выселения туриста из отеля по вышеуказанным причинам, принимающая сторона приложит усилия для организации продолжения отдыха туристов в альтернативном месте проживания. Условия проживания в альтернативном отеле могут отличаться от бронированных услуг. При невозможности организации дальнейшего продолжения тура выселенного туриста, а равно в случае отказа туриста от предложенного альтернативного способа продолжения тура, тур подлежит прекращению по причине действий туриста без компенсации стоимости оплаченного тура и затрат на приобретение возвратных билетов. По решению компетентных органов турист в случае грубого нарушения правил проживания в отеле может быть депортирован из страны временного пребывания.

Настоятельно просим ознакомиться на месте с условиями пользования мини-баром, спортивным инвентарем, бассейном, сауной, пляжем, полотенцами, правилами посещения ресторанов и баров, проката машин, лодок, другими услугами отеля и придерживаться установленных в отеле правил.

Обращаем Ваше внимание на то, что режим работы сервисных служб средств размещения (рестораны, бары, бассейн и пр.) и меню концепции питания (напитков) устанавливается администрацией отеля.

Купание в море и бассейне, использование аттракционов, водных горок, тренажеров, участие спортивных мероприятиях относится к активным видам отдыха, к которым требуется Ваше личное повышенное внимание.

Внимательно ознакомьтесь с правилами использования любого оборудования, задайте все интересующие Вас вопросы сотрудникам отеля или адресуйте данные вопросы принимающей компании по контактным данным, указанным в ваучере. При необходимости обратитесь за консультацией к медицинскому работнику. Не оставляйте несовершеннолетних детей без вашего постоянного внимания, не допускайте купание несовершеннолетних детей или использование ими аттракционов, водных горок, развлекательных мероприятий и оборудования для активного отдыха без присмотра родителей. Не принимайте алкоголь при активном отдыхе и не злоупотребляйте алкоголем при обычном отдыхе. Учитывайте состояние собственного здоровья и здоровье ваших детей при принятии решения участвовать в активном мероприятии. Применяйте активные и пассивные средства безопасности при купании (специальный головной убор, жилет или иное оборудования для удержания на воде, тапочки для входа в море, перед и после купания принимайте душ).

При использовании мини-клубов и питания для детей ознакомьтесь с оборудованием данных мест, задайте интересующие вопросы сотрудникам, доведите до сотрудников информацию о состоянии здоровья детей, наличии/отсутствии аллергических реакций. Выясните вопросы досуга детей, ограничьте предлагаемый отелем досуг детей своим разрешением на участие ребенка в том или ином мероприятии.

При наличии в ресторане оборудования для приготовления пищи и напитков и принятом в отеле самообслуживании, обслуживание детей осуществляют родители. Все действия детей контролируются родителями. Не допускается самостоятельное использование детьми оборудования для приготовления пищи и напитков, а также специальным оборудованием отелей (лифты, подъемные устройства и т.п.), совершеннолетние лица должны проявлять разумную осмотрительность и всегда контролировать несовершеннолетних.

Туроператор не может гарантировать наличие указанного в каталоге услуг гостиницы спортивного инвентаря или оборудования именно в тот момент, когда вы пожелаете им воспользоваться. При большом спросе может оказаться, что спортивный инвентарь или оборудование уже заняты другим туристом. Ознакомьтесь с установленным порядком на этот счет в средстве проживания и это поможет правильно спланировать свой отдых.

В случае утери ключа, необходимо поставить в известность администрацию отеля. В некоторых отелях практикуется взимание депозита за ключ, также администрация отеля вправе требовать компенсации его стоимости (выясните данные условия у гида или сотрудников отеля).

Драгоценности, деньги, документы рекомендуем хранить в сейфе, который в зависимости от концепции может находиться в номере или быть размещенным при службе регистрации отеля. При хищении вещей и ценностей Вы вправе обратиться в полицию. Доказательством факта хищения и виновного в нем лица является документ компетентного государственного органа страны временного пребывания. Безусловную сохранность материальных ценностей и возмещение ущерба обеспечивает только наличие соответствующего договора хранения, заключенного между туристом и хранителем. Альтернативным вариантом может являться договор страхования по риску «хищение материальных ценностей», заключенный между вами и страховой компанией.

Расчетный час в большинстве отелей – 10:00 часов местного времени. В день выезда к 10:00 часам необходимо освободить свой номер и оплатить дополнительные услуги: телефонные переговоры, мини-бар (если он платный), заказ питания и напитков в номер, массаж и другие дополнительные услуги.

Свой багаж вы можете оставить в комнате хранения отеля (при наличии) и оставаться на территории до приезда трансферного транспорта. Некоторые отели допускают использование инфраструктуры отеля после расчетного часа. Если Вы не сдали номер до 10:00 часов, его стоимость оплачивается вами самостоятельно, отель вправе предъявить счет за следующие сутки. Ранний выезд из отеля (до 10:00 часов), позднее заселение в отель (в течение первых оплаченных суток проживания в отеле до 10:00 часов) не компенсируется, почасовой перерасчет не осуществляется.

Внимание!

Отели применяют суточную систему тарификации. В большинстве случаев, включенное в туристический продукт проживание в отеле, тарифицируется на номер, а не на количество лиц, в нем проживающих.

Под оплаченными сутками проживания в отеле (ином средстве проживания) понимается временной интервал с 14:00 часов первых суток проживания в отеле (в некоторых отелях с 12:00) до 10:00 часов следующих суток. Вне зависимости от времени фактического прибытия в отель, плата проживания в отеле за первые сутки тура или заключительные сутки отелем взимается в полном объеме, и отель не делает какого-либо перерасчета стоимости проживания при заселении (или выезде) туристов в пределах временного интервала первых (или заключительных) оплаченных (или забронированных) суток проживания, почасовой перерасчет не осуществляется. Тариф проживания в пакете туристического продукта специальный, не предусматривающий перерасчета при досрочном отказе от проживания в целом или в части.

Питание.

Существуют следующие варианты системы питания при размещении в отеле:

ROOM ONLY – питание не включено в стоимость проживания.

BB (Bed&Breakfast) – система питания, предполагающая завтраки. Это может быть шведский стол, буфет или континентальный завтрак.

HB (Half Board) – «полупансион», система двухразового питания. Обычно это завтрак и ужин, но в некоторых гостиницах может быть завтрак и обед. Напитки за обедом/ужином обычно в стоимость не входят.

FB (Full Board) – «полный пансион», система трехразового питания (завтрак, обед и ужин). Напитки за обедом и ужином обычно в стоимость не входят.

ALL, ALL INCLUSIVE, ULTRA ALL INCLUSIVE – «все включено», система, включающая в себя не только трехразовое питание, но и дополнительные услуги, такие как: легкий завтрак, закуски, легкий ужин и т.п. Напитки входят в стоимость. Иногда в стоимость входят только напитки местного производства, а иностранные подаются за дополнительную плату.

При таких вариантах питания, как «полупансион» (НВ), «полный пансион» (FB) и «все включено» (All Inclusive, Ultra All Inclusive) услуга, как правило, начинает действовать в день прибытия с предоставления ужина, и заканчивается завтраком. В случае прибытия в ночные часы ужин не предоставляется. Для посещения ресторанов системы «А'ля карт» требуется предварительное резервирование мест или дополнительная оплата (включая многие отели с системой питания «все включено»). Время работы ресторанов, баров, меню и ассортимент системы питания и напитков определяется администрацией отеля. В дни праздников отели могут проводить специальные мероприятия (торжественные завтраки, обеды, ужины, совмещенные с развлекательными мероприятиями, именующиеся специальными терминами на английском языке, название мероприятий обычно совпадает с назначением мероприятия или наименованием праздника). В зависимости от условий бронирования, установленными отелями на определенные даты, указанные мероприятия могут быть включены в пакет турпродукта при размещении гостей в праздничный период. С учетом традиций и правил страны нахождения отеля, а также решений администрации отелей, концепция обслуживания гостей во время специального мероприятия может отличаться от общей концепции питания в отеле, гости отеля получают информацию о программе специального мероприятия и ассортименте, включенных в услугу питания и напитков, непосредственно в отеле. В каждом отеле могут быть свои правила, нюансы рекомендуем уточнить у гида или служащих отеля.

Для питья рекомендуем использовать бутилированную воду, которую можно приобрести в магазинах и барах отеля (при системе питания «все включено» в некоторых отелях возможно получение питьевой воды в бутылке в баре отеля). Не допускается приносить в ресторан отеля собственные напитки. Как правило, не разрешено выносить за пределы ресторана продукты, взятые со шведского стола.

Экскурсии.

В стране временного пребывания самостоятельные юридические лица, действующие в рамках юрисдикции страны временного пребывания и своей регистрации, принимающие компании, знакомят туристов с доступными к заказу экскурсионными программами различных поставщиками услуг. Стоимость и график проведения экскурсий определяется поставщиками услуг. Информация о данных экскурсионных программах предоставляется сопровождающими гидами принимающей компании при трансфере из аэропорта в отель или на информационных встречах. По вопросам помощи в

организации экскурсионного обслуживания туристы вправе также обратиться по контактными данным, указанным в туристическом ваучере или в специальных брошюрах.

Приобретение экскурсионных услуг на территории страны временного пребывания является самостоятельной гражданско-правовой сделкой. Согласно статье 21 Закона Республики Беларусь от 11.11.2021 N 129-З «О туризме» ответственность туроператора ограничена «рамками» исполнения обязательств по предоставлению только тех услуг, которые вошли в соответствующий туристический продукт, все факты самостоятельного приобретения туристами экскурсионных и других услуг, изначально в него не входивших, стоимость которых была оплачена ими дополнительно к цене туристического продукта, должны рассматриваться как иные сделки, обязанной стороной по которым соответствующий туроператор являться не будет.

Обычно при приобретении экскурсии заказчику выдается экскурсионный ваучер с информацией об исполнителе услуги. Внимательно ознакомьтесь с информацией об экскурсии, задайте все интересующие Вас вопросы, выясните порядок отказа от оплаченных или заказанных экскурсий. Обратите внимание, что при отказе от экскурсии по причине заболевания, исполнитель экскурсии может просить представления справки врача с указанием данных его лицензии и информации, что конкретному заболевшему туристу рекомендуется воздержаться от экскурсии. Отказ от экскурсии, даже при наличии уважительной причины, может не предусматривать перерасчета стоимости услуги. Как правило, экскурсии, реализуемые исполнителями по акциям, не предусматривают возврат стоимости в случае отказа от экскурсии. Специальные условия отказа обычно применяются, если экскурсия планируется к исполнению с использованием воздушного и водного транспорта, так как перевозка тарифицируется на условиях невозвратного тарифа. В любом случае, выясните подробно условия отказа от экскурсии до принятия решения о приобретении.

При использовании экскурсионных программ внимательно ознакомьтесь с правилами использования любого оборудования, задайте все интересующие Вас вопросы не только в месте приобретения экскурсии, но и конкретным

исполнителям в ходе исполнения экскурсии, при необходимости обратитесь за консультацией к медицинскому работнику до принятия решения об участии в мероприятии.

Во время экскурсий на транспорте всегда используйте предусмотренные производителями транспорта средства безопасности (пассажиры ремни). Помните, что передвижение в транспорте в ходе движения категорически не допустимо и травмоопасно.

ВАЖНО! Время выезда на экскурсии может сообщаться посредством рассылки смс-сообщений на номера туристов, а также на адреса e-мэйлов в отели.

График проведения экскурсий и их стоимость сообщит гид при проведении информационного часа в отеле. В любое время вы имеете возможность выяснить информацию об экскурсиях, обратившись по контактными данным принимающей стороны, указанным в туристическом ваучере. Внимательно ознакомьтесь с правилами проведения экскурсий и выясните порядок отказа от оплаченных или заказанных экскурсий. **Приобретение экскурсионных услуг на территории страны временного пребывания является самостоятельной гражданско-правовой сделкой.** Как правило, экскурсии, реализуемые по акциям, не предусматривают возврат стоимости в случае отказа от экскурсии. Специальные условия отказа обычно применяются, если экскурсия планируется к исполнению с использованием воздушного и водного транспорта. Другие местные компании также предлагают разнообразные варианты проведения досуга, нередко по более низкой цене. Зачастую экономия достигается за счет отсутствия кондиционера и плохо оборудованного транспорта, непрофессиональных водителей и гидов, отсутствия страхования, русскоговорящего гида и т.д. Такие компании могут не иметь лицензии на осуществление данной деятельности.

Обычно при приобретении экскурсии заказчику выдается экскурсионный ваучер с информацией об исполнителе услуги. Внимательно ознакомьтесь с информацией об экскурсии, задайте все интересующие Вас вопросы. **Обратите внимание, что при отказе от экскурсии по причине заболевания, исполнитель экскурсии может просить представления справки врача с указанием данных его лицензии и информации, что конкретному заболевшему туристу рекомендуется воздержаться от экскурсии. Отказ от экскурсии, даже при наличии уважительной причины, может не предусматривать перерасчета стоимости услуги.**

ВАЖНО! Обращаем Ваше внимание на то, что автобус заезжает в несколько гостиниц, поэтому возможна задержка до 20 минут. В случае более длительной задержки обращайтесь к Вашему гиду или по номеру принимающей стороны.

В случае возникновения любой проблемы, связанной с Вашим пребыванием на территории Испании (трансфер, размещение в гостинице, недостатки по обслуживанию в отеле, экскурсионное обслуживание и т.п.), просим немедленно связаться с представителем принимающей компании.

Страхование на период исполнения туристического продукта, медико-транспортное обслуживание, предоставляемое страховой компанией.

Как правило, все туристы на период пребывания за рубежом обеспечены страховым полисом, условиями которого покрываются риски медико-транспортных расходов застрахованного лица на случай его заболевания, в том числе COVID-19. Вместе с тем, настоятельно рекомендуем до выезда в путешествие ознакомиться со страховым полисом и условиями страхования, которые содержат конкретную информацию по возможным страховым случаям. Вы вправе задать интересующие Вас вопросы непосредственно в страховую компанию по контактными данным, указанным в полисе.

При наступлении страхового случая, прежде чем предпринять какие-либо действия и до обращения за медицинской помощью, застрахованный или лицо, действующее в его интересах, в обязательном порядке должно обратиться в круглосуточный центр сервисной компании **Balt Assistance Ltd.** (для всех стран **кроме Турции**) по многоканальному телефону: **+7 (4012) 611 085** (расходы на звонок компенсируются страховой компанией).

Страховые услуги оказываются только на территории страны временного пребывания туриста. Даты начала срока действия страхования и его окончания совпадают с датами прибытия туристов на территорию страны временного пребывания и их убытия из страны временного пребывания.

Путешествующий должен заблаговременно узнать о профилактических мерах защиты от инфекций, прививках, а также о других профилактических мерах. Желательна консультация лечащего врача по вопросам риска для здоровья. Настоятельно рекомендуем ознакомиться до путешествия с информацией о ситуации с особо опасными инфекционными заболеваниями в стране временного пребывания.

В случае отсутствия у туриста страхового полиса, расходы на оказание медицинской помощи, в том числе в экстренной и неотложной формах (включая медицинскую эвакуацию на территории иностранного государства и из иностранного государства в Республику Беларусь), за пределами территории Республики Беларусь несет сам гражданин Республики Беларусь

или лица, заинтересованные в оказании медицинской помощи гражданину Республики Беларусь за пределами территории Республики Беларусь, в том числе лица, пригласившие гражданина Республики Беларусь. Расходы на возвращение тела (останков) в Республику Беларусь несут лица, заинтересованные в возвращении тела (останков) в Республики Беларусь.

Страховой полис, предоставляемый застрахованному туристу в комплекте сопроводительных документов тура, содержит информацию об условиях страхования, к полису прилагаются правила (условия) страхования, по тексту полиса содержится информация о реквизитах страховщика (страховой компании) и лицах, привлеченных ею для оказания услуг вне территории Республики Беларусь. По указанному страховому полису страховая компания гарантирует предоставление в стране временного пребывания медицинских услуг и/или оплату расходов по оказанию медицинской помощи на условиях правил (условий) страхования. Страхование жизни, в том числе в пользу третьих лиц, не входит в пакет услуг, предоставляемых страховой компанией.

При наступлении страхового случая в обязательном порядке необходимо позвонить по контактному телефону, указанному непосредственно в страховом полисе. Страховая компания назначит врача и предоставит полную информацию о порядке лечения или использования услуг полиса. Если у вас нет при себе страхового полиса или доступ к нему затруднен, незамедлительно свяжитесь с туристическим агентством по месту приобретения тура/принимающей компанией и информируйте их о возникшей проблеме.

Сфотографируйте ваш страховой полис на мобильный телефон или иное цифровое устройство, которое обычно Вы имеете при себе. Это поможет получить оперативный доступ к номеру страхового полиса, контактными данными страховой компании и ее ассистанта в стране временного пребывания.

Внимание!

Существуют ограничения по расходам, не покрываемым страховщиком, например, не покрываются расходы, связанные с особо опасными инфекциями (натуральная оспа, чума, сибирская язва, холера и т.п.); с заболеваниями, которые могут быть предотвращены заблаговременной вакцинацией; с проведением пластических операций: расходы, связанные с беременностью; с венерическими заболеваниями и заболеваниями, передающимися половым путем; с хроническими заболеваниями или их обострением. В страховой помощи будет отказано, если страховой случай наступил с лицом, находящимся в состоянии алкогольного, наркотического или токсикологического опьянения. Полный перечень расходов, не возмещаемых или частично возмещаемых страховой компанией, а также случаи и риски, не относящиеся к числу застрахованных, указаны по тексту страхового полиса и страховых правил (условий), приложенных к нему. Внимательно ознакомьтесь с правилами предоставления услуг страховой компании, указанными в вашем страховом полисе и на информационном сайте www.coral.by в открытом публичном доступе. Сделайте это до вашей поездки.

При планировании отдыха, связанного с активными видами спорта/подвижными играми и (или) источниками повышенной опасности, рекомендуем произвести дополнительное добровольное страхование, используя сервис Coral Travel по дополнительному страхованию или в любой из страховых компаний на риск, покрывающий активный спорт/подвижные игры, профессиональный или любительский спорт. Также многие страховые компании предлагают сервис страхования жизни.

В целях минимизации расходов, которые могут возникнуть вследствие непредвиденной отмены/изменения сроков поездки по независящим от туристов причинам (внезапная госпитализация, другие обстоятельства), настоятельно рекомендуется воспользоваться дополнительной услугой «Страхование по рискам, связанным с отменой тура или изменением сроков путешествия по независящим от туриста обстоятельствам (страховка от невыезда)».

В разделе «Полезная информация» сайта www.coral.by вы можете получить дополнительную более подробную информацию по услуге «Страхование».

Рекламации.

При наличии рекламаций мы рекомендуем в первую очередь связаться с офисом принимающей стороны по контактными данными, указанным в ваучере. Помните, что недостатки туристического продукта необходимы к заявлению по факту обнаружения для возможности их оперативного устранения. В случае неудовлетворения претензии на месте, Вы вправе в течение 14 дней с даты окончания тура направить письменную претензию в адрес туристического агентства по месту приобретения тура либо в адрес туроператора. Претензии, касающиеся ответственности турагента, у которого Вы приобрели тур, рассматриваются непосредственно турагентом и направляются в его адрес.

Информация о потребительских свойствах тура.

По месту приобретения тура в туристическом агентстве вам должны предоставить сведения о потребительских свойствах туристического продукта, программе пребывания, маршруте и об условиях путешествия, включая информацию о средствах размещения, об условиях проживания (месте нахождения средства размещения, его категории) и питания, услугах по перевозке в стране временного пребывания, а также о дополнительных услугах, о правилах и условиях эффективного и безопасного использования туристического продукта.

Полезные советы.

Перед началом путешествия снимите фотокопию с вашего паспорта и прочих документов, удостоверяющих Вашу личность (водительских прав и др.), авиабилетов, туристического ваучера, медицинской страховки. В случае утраты документов, это простое действие сможет сэкономить время на восстановлении документов. В случае утраты паспорта и документов тура - незамедлительно информируйте об этом принимающую компанию для консультаций по возникшей проблеме. Если проблема не может быть решена на месте, сообщите любым способом связи об этом по месту приобретения тура.

Разница с Беларусью во времени: по всей Испании отстает летом на 1 час, зимой - на 2 часа; на Канарских островах – на 2 и 3 часа, соответственно.

Официальный язык — испанский. В некоторых регионах также официальными являются местные языки: каталонский, баскский и т.п. В отелях, ресторанах и курортных городах понимают немецкий, английский, французский. Подавляющее большинство населения - католики.

Деньги. Денежная единица — евро. Время работы банков в рабочие дни с 09.00 до 14.00 часов, в субботу с 09.00 до 12.00 часов. На главных улицах крупные банки открыты круглосуточно. Обменные пункты есть в аэропортах, крупных отелях и на курортах (иногда работают круглосуточно). В обменных пунктах может быть указан курс без комиссионных, которые возьмут сверху. Развита сеть банкоматов, принимаются кредитные карты: Visa, American Express, Master Card и другие.

Транспорт. В Испании очень хорошо развит общественный транспорт: автобусное и железнодорожное сообщение позволяет легко и недорого добраться до нужного места. Автобусы-экспрессы ездят быстрее, чем междугородние поезда, и стоимость билета в них заметно ниже. Электрички — достойные конкуренты автобусам, дешевле почти в два раза. В Барселоне можно купить карту T-1, действительную на 10 поездок на автобусе и электричке, карту T-2 — на метро и электричке. Такси — около 1 евро за км, вызывается по телефону или останавливается на улице, если Вы поднимаете руку. Связь материковой части с островами обеспечивают пассажирские суда, а также местные авиакомпании.

Аренда автомобиля. В любом аэропорту, на крупных вокзалах и прокатных фирмах можно оформить аренду автомобиля. Основные условия — наличие международных водительских прав, возраст старше 21 года, водительский стаж не менее одного года. Цены зависят от страховки, марки, срока проката (от 35 евро в день). Необходим залог в размере от 100 до 1750 евро. При оплате кредитной картой залог иногда блокируется на карте. В стоимость аренды входит страховка (иногда неполная), но не входит бензин, поэтому если машина была с полным баком, также она должна быть и возвращена.

Связь. Для телефонных переговоров удобно использовать карточки, которые продаются в магазинах и киосках (Tabasco). С 22.00 до 06.00 часов, а также в праздничные дни действует льготный тариф. Позвонить из Беларуси в Испанию 8–10–34 + код города (без "0") + номер абонента; из Испании в Беларусь 00375 + код города + номер абонента. Главные почтамты работают круглосуточно.

Напряжение в сети: 220 Вт, розетки — "евростандарт", в некоторых населённых пунктах - 125 или 110 Вольт.

Кухня. Испания славится своей кухней. В ней часто применяется тушение в красном вине или белом вине, жарка на гриле, запекание с овечьим сыром. Среди наиболее оригинальных блюд — супы "Эскуделья" мясной фасолево-овощной и "Гаспачо" холодный крем-суп из сочных томатов со свежими овощами, уха из морского черта, "Паэлья" — рис с морепродуктами, а также ветчина "Хамон" — сыровяленая свинина, "Тапас" — небольшие закуски. Испания считается родиной коктейля "Пинаколада", который можно купить готовым в небольших стеклянных бутылочках в супермаркете, славится винами ("Риоха", "Херес"), ликерами ("Испанский бренди"), есть и сладкая водка "Орухо". Пиво дешевое и некрепкое, подается к закускам.

Магазины, как правило, открыты в рабочие дни с 09.00 до 13.00 и с 16.00 до 20.00, в субботу до 12.00 часов. С 13.00 до 16.00 — сиеста. Покупки лучше делать в крупных городах — Мадриде, Барселоне, Малаге. Самая крупная сеть универмагов в Испании — El Corte Ingles, где можно купить, все что угодно. Товары в Испании очень хорошего качества, но покупать лучше

в небольших магазинах, там дешевле. Возврат Tax Free производится при выезде из страны при покупке товаров на сумму свыше 180 евро, при предъявлении на таможенном оформленном чека.

Сувениры: всевозможные изделия из толедской стали (кинжалы, ножи), майолика, кастаньеты, фигурки в национальных костюмах.

Чаевые: по желанию в размере 5–10% от стоимости услуг в отелях, ресторанах, при оплате услуг таксистов, гидов. Оплата чаевых не обязательна, но это считается признаком хорошего тона. Особенности пребывания в стране, личная безопасность, сохранность здоровья и имущества туристов.

Английский язык, на котором в основном говорят туристы из Беларуси, не очень распространен в Испании, поэтому русско-испанский разговорник Вам не помешает. В Испании нет частных пляжей, все они — муниципальная собственность. Пользование пляжем бесплатно, но прокат лежаков и зонтов оплачивается.

В Испании есть понятие "сиеста", когда вся Испания отдыхает. Категории ресторанов и кафе определяются количеством вилок на вывеске (во время сиесты можно заказать дешевый комплексный обед — "Menu del dia").

Свой гардероб следует формировать исходя из климатических условий того региона, куда Вы направляетесь, и естественно с учетом Ваших привычек. Даже в летние месяцы в период пребывания на континенте, на Балеарских и Канарских островах не помешает легкий свитер, пиджак, кардиган, или ветровка.

Будьте внимательны: в Испании действует закон, запрещающий курение табака в общественных местах, за исключением специально отведенных (обозначены табличкой "ESTÁ PERMITIDO FUMAR"). Курение на открытом воздухе разрешено. За курение вне специальных зон, организованных в публичных местах, на Вас может быть наложен штраф.

Аптечка. Тем, кто принимает лекарства, рекомендуем обязательно взять их с собой. Сформируйте аптечку первой помощи, которая поможет Вам при легких недомоганиях, сэкономит время на поиски лекарственных средств и избавит от проблем общения на иностранном языке. Кроме того, многие лекарства имеют за рубежом другие наименования.

Меры предосторожности.

Соблюдайте правила личной гигиены. Рекомендуется воздерживаться от употребления некипяченой воды, фруктов, неочищенных перед употреблением, пищевого льда.

Будьте внимательны и бдительны во время путешествия, так как туристские центры во всех странах привлекают внимание мошенников и карманных воров. Деньги и документы храните так, чтобы они не стали их добычей. К числу мест повышенной опасности относятся вокзалы, автозаправочные станции, рынки. Соблюдайте осторожность и не оставляйте вещи без присмотра (своего или доверенного лица), особенно в общественном транспорте и при трансфере. Покидая автобус на остановках, в том числе во время экскурсий, не оставляйте в нем ручную кладь, особенно ценные вещи и деньги. Ответственность за сохранность ручной клади лежит на пассажире. Не пользуйтесь услугами контор по прокату машин, если их хозяева из арабских стран — возможно мошенничество. Не останавливайтесь на дороге, даже если встретите голосующих граждан — в Испании это не принято.

Телефоны необходимых служб в Испании:

Консульская служба Посольства Республики Беларусь в Королевстве Испания.

Адрес: calle Caleruega, 81, 2A, 28033, Madrid

Консультации по телефону: +34 917128323. Понедельник - пятница (с 09.00 до 13.00).

Телефон для экстренной связи в нерабочие часы и выходные дни: +34 645577379.

Электронная почта: spain.consul@mfa.gov.by

Сайт: <https://spain.mfa.gov.by/ru/>

Экстренные телефоны:

112 — европейская служба экстренной помощи.

091 — полиция, скорая помощь, пожарные.

080 — пожарные (Мадрид, Барселона).

92 — полиция при дорожно-транспортных происшествиях (в городе).

Обычаи и порядки. Как гость Вы должны уважать и проявлять терпимость к обычаям страны, в которую прибыли. Чтобы избежать нежелательных инцидентов, рекомендуется считаться с образом жизни местного населения; проявлять дружелюбие, быть терпеливым, не грубить, не повышать голоса, не унижать достоинства местного населения; уважать местные обычаи и традиции, не проявлять высокомерия и пренебрежения к местной культуре, а также не допускать оскорбительных высказываний по отношению к гражданам и руководителям страны пребывания; не появляться в общественных местах или на улице в нетрезвом виде, равно как употреблять алкогольные напитки в местах, не отведенных для этих целей.

Дополнительная информация о подготовке к поездке и о том, как вести себя за рубежом, содержится в информационных материалах Министерства иностранных дел Республики Беларусь (www.mfa.gov.by).

Благодарим за выбор туристского продукта Coral Travel, желаем приятного отдыха!